



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 23.4.2021
COM(2021) 198 final

2021/0103 (COD)

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

**o določitvi ohranitvenih in upravljalnih ukrepov, ki se uporabljajo na območju
Konvencije o ribištvu v zahodnem in osrednjem delu Tihega oceana, in spremembi
Uredbe Sveta (ES) št. 520/2007**

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Namen predloga je v pravo Evropske unije (EU) prenesti ohranitvene in upravljalne ukrepe, ki jih je sprejela Komisija za ribištvo zahodnega in srednjega Pacifika (WCPFC). EU je pogodbenica WCPFC od leta 2004, ko je ratificirala Konvencijo o ohranjanju in upravljanju izrazito selivskih staležev rib v zahodnem in osrednjem delu Tihega oceana (v nadaljnjem besedilu: Konvencija). WCPFC je regionalna organizacija za upravljanje ribištva (RFMO), odgovorna za upravljanje ribolovnih virov v zahodnem in osrednjem delu Tihega oceana. Ohranitveni in upravljalni ukrepi WCPFC se uporabljajo na celotnem območju Konvencije WCPFC.

Leta 2019 je imela EU pet aktivnih ribiških plovil, ki so opravljala dejavnost na območju Konvencije WCPFC. WCPFC je pristojna za sprejetje ohranitvenih in upravljalnih ukrepov za morske biološke vire v njeni pristojnosti, ki so zavezujoči za pogodbenice.

V skladu s členom 20(5) Konvencije začnejo ohranitveni in upravljalni ukrepi, sprejeti kot sklep WCPFC, veljati 60 dni po datumu sprejetja. Evropska komisija pred vsakim zasedanjem Komisije WCPFC v imenu EU pripravi pogajalske smernice na podlagi petletnega mandata v skladu s sklepom Sveta in znanstvenega mnenja. V skladu z mandatom se te smernice predstavijo, obravnavajo in potrdijo v delovni skupini Sveta. Na usklajevalnih sestankih z državami članicami v okviru letnih srečanj WCPFC se dodatno prilagodijo, da se upošteva sprotni razvoj dogodkov.

Na letnih zasedanjih WCPFC se srečujejo članice WCPFC, vključno z Evropsko unijo, ki jo zastopa Komisija, in predstavniki deležnikov. Vsi ukrepi so zavezujoči, razen če se v skladu s Konvencijo ne vložijo ugovor. Pogodbenica lahko ugovor pozneje umakne, po umiku pa jo zavezujejo ukrepi. Postopek ugovora spada tudi na področje uporabe člena 218(9) PDEU, saj imajo ohranitveni in upravljalni ukrepi pravni učinek, kar pomeni, da za pogodbenice postanejo zavezujoči. Preden se Komisija odloči, da bo ukrepu ugovarjala, od ustreznih organov v Svetu zahteva, naj potrdijo odločitev o ugovoru. Člen 3(5) Pogodbe o Evropski uniji določa, da mora EU strogo upoštevati mednarodno pravo, kar vključuje skladnost z ohranitvenimi in upravljalnimi ukrepi. Ta predlog se nanaša na ukrepe, ki jih je WCPFC sprejela od leta 2008.

Ohranitveni in upravljalni ukrepi so namenjeni zlasti pogodbenicam WCPFC, vendar uvajajo obveznosti tudi za upravljavce (npr. poveljnike plovil). Ohranitveni in upravljalni ukrepi WCPFC se lahko vsako leto spremenijo, iz zgodovinskega pregleda zasedanj WCPFC pa je razvidno, da se lahko spremeni kateri koli del ohranitvenih in upravljalnih ukrepov. EU mora zagotoviti skladnost s temi ukrepi kot mednarodnimi obveznostmi, takoj ko začnejo veljati. Ta predlog je zato namenjen izvajanju najnovejše različice ohranitvenih in upravljalnih ukrepov WCPFC. Vključuje pa tudi mehanizem za lažje izvajanje ukrepov WCPFC v prihodnosti.

Ta predlog določa, da se Komisiji podelijo prenesena pooblastila v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU). S tem se omogočijo spremembe ukrepov WCPFC, za katere se pričakuje, da bodo pogoste, in zagotovi, da bodo ribiška plovila Unije obravnavana enako kot plovila drugih pogodbenic WCPFC. Zato so bila prenesena pooblastila določena za: deklaracijo WCPFC o pretovarjanju, poročanje o pretovarjanju, dobre prakse ravnanja za raže iz družine *Mobulidae* in orjaške kitovce, sklice na prikaz vrvi za ribolov morskih psov, prakse ravnanja za kite in delfine ter morske želve, predložitev

informacij o plovilu, zahteve glede sistema VMS, delež prisotnosti opazovalcev v okviru regionalnega programa opazovanja in dolžnosti opazovalcev, roke poročanja, oblike poročanja za pretovarjanje in priloge 1 do 3, ki zajemajo ukrepe za zmanjšanje prilova ptic, označevanje in druge specifikacije za plovila ter standarde za sisteme za samodejno sporočanje položaja, ki se uporabljajo v sistemu WCPFC za spremljanje plovil.

Roki za poročanje iz tega predloga so bili določeni na podlagi časovnega razporeda WCPFC. Cilj je omogočiti EU, da nemudoma predloži poročila sekretariatu WCPFC.

Osnutek tesno sledi strukturi in besedilu ohranitvenih in upravljalnih ukrepov WCPFC, da bi se izognili odstopanju od mednarodnih obveznosti EU kot pogodbenice ter olajšali uporabo besedila za uradnike za spremljanje, kontrolo in nadzor ter upravljavce.

- **Skladnost z veljavnimi predpisi**

Ta predlog dopolnjuje druge določbe prava Unije na tem področju in je na splošno skladen z njimi. Vendar se v nekaterih primerih pojavljajo odstopanja od obstoječih aktov zaradi narave predlaganih bolj specifičnih ukrepov.

Ohranitveni in upravljalni ukrepi WCPFC so se nazadnje izvajali na podlagi naslova V Uredbe Sveta (ES) št. 520/2007 z dne 7. maja 2007. Z navedeno uredbo so bili določeni tehnični ukrepi za ohranitev nekaterih staležev izrazito selivskih vrst in razveljavljena Uredba (ES) št. 973/2001.

Z ohranitvenimi in upravljalnimi ukrepi WCPFC, sprejetimi med letoma 2008 in 2019 (tj. po zadnjem glavnem izvajanju), so se spremenili že sprejeti ukrepi in uvedli novi.

Zaradi jasnosti, poenostavitve in pravne varnosti je zato bolje razveljaviti naslov V Uredbe Sveta (ES) št. 520/2007, da se upoštevajo spremembe, ki so bile sprejete od leta 2008 in še niso zajete v pravu EU.

Predlog je v celoti usklajen z delom VI (Zunanja politika) Uredbe (EU) št. 1380/2013 o skupni ribiški politiki (SRP). V njem je določeno, da Unija izvaja svoje zunanje ribištvo v skladu s svojimi mednarodnimi obveznostmi, pri čemer ribolovne dejavnosti EU temeljijo na regionalnem sodelovanju na področju ribištva.

Predlog dopolnjuje Uredbo (EU) 2017/2403 o upravljanju zunanjih ribiških flot. Ta določa, da morajo ribiška plovila Unije imeti dovoljenja za ribolov RFMO v skladu s pogoji in pravili posameznih RFMO ter Uredbo Sveta (ES) št. 1005/2008 o nezakonitem, neprijavljenem in nereguliranem ribolovu.

Ta predlog ne zajema ribolovnih možnosti za EU, ki jih določi WCPFC. Ribolovne možnosti se izvajajo s sklepi Sveta v skladu s členom 43(3) PDEU. Svet je pristojen za sprejetje ukrepov o določitvi cen, prelevmanov, pomoči in količinskih omejitev ter o določitvi in dodelitvi ribolovnih možnosti.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Predlog je skladen z drugimi politikami Unije.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Predlog temelji na členu 43(2) PDEU in vsebuje določbe, potrebne za doseganje ciljev skupne ribiške politike.

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Predlog je v izključni pristojnosti Unije (člen 3(1)(d) PDEU). Načelo subsidiarnosti se zato ne uporablja.

- **Sorazmernost**

S predlogom se bo zagotovilo, da je pravo Unije skladno z mednarodnimi obveznostmi, ki jih je sprejela WCPFC, in da Unija ravna v skladu z odločitvami, ki jih sprejmejo RFMO, katerih pogodbenica je Unija. Predlog ne presega pooblastil, potrebnih za doseganje tega cilja.

- **Izbira instrumenta**

Izbrani instrument je uredba Evropskega parlamenta in Sveta.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z DELEŽNIKI IN OCEN UČINKA

- **Naknadne ocene/preverjanja primernosti obstoječe zakonodaje**

Ni relevantno.

- **Posvetovanja z deležniki**

Namen tega predloga je izvajanje veljavnih ukrepov WCPFC, ki so za pogodbenice zavezujoči. Posvetovanja z nacionalnimi strokovnjaki in predstavniki industrije iz držav članic EU potekajo med pripravami na zasedanja WCPFC, na katerih se ohranitveni in upravljalni ukrepi sprejmejo, in med pogajanjem na letnem zasedanju WCPFC. Zato se posvetovanje z deležniki o tej uredbi ni zdelo potrebno.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Ni relevantno.

- **Ocena učinka**

Ni relevantno. S tem se izvaja ohranitveni in upravljalni ukrep, ki se za države članice neposredno uporablja.

- **Ustreznost in poenostavitev ureditve**

Ta predlog ni povezan s programom REFIT.

- **Temeljne pravice**

Ta predlog ne vpliva na varstvo temeljnih pravic državljanov.

4. PRORAČUNSKÉ POSLEDICE

Proračunskih posledic ni.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja**

Se ne uporablja.

- **Obrazložitevni dokumenti (za direktive)**

Se ne uporablja.

- **Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga**

Poglavje I vsebuje splošne določbe o predmetu urejanja, področju uporabe in cilju predloga. Določa tudi opredelitve pojmov. Ta uredba se uporablja za plovila EU, ki lovijo na območju Konvencije WCPFC, in za pravila v zvezi z dovoljenjem za ribolov.

Poglavje II obravnava ohranitvene in upravljalne ukrepe, vključno z določbami za: plovila z zaporno plavarico, ki lovijo tropskega tuna, in plovila s parangali, ki lovijo mečarico; prepoved ribolova; prepoved ribolova v bližini podatkovnih boj; ribolov v bližini naprav za zbiranje rib, njihovo namestitev in zasnovo ter določitev pravil za pretovarjanje v pristanišču.

Poglavje III določa ukrepe za zaščito morskih vrst na območju Konvencije WCPFC, kot so: dolgoplavuti in svilnati morski psi ter kladvenice; raže iz družine *Mobulidae*, vključno z določbami za zbiranje podatkov in poročanje o teh ražah ter njihovo izpuščanje, in morske želve, morske ptice ter kiti in delfini.

Poglavje IV določa pravila o: zahtevah za plovila, njihovo označevanje in identifikacijo; sistemu za spremljanje plovil, vključno s sistemom WCPFC za regionalni register plovil; dolžnostih oskrbovanja z gorivom in sistemu obveščanja o zakupu.

Poglavje V vsebuje določbe o: regionalnem programu opazovanja WCPFC, vključno s pravili o obsegu programa opazovanja; pravicah in odgovornostih upravljavcev in poveljnikov plovil; varnosti opazovalcev ter dolžnostih in obveznostih, ki jih imajo opazovalci v zvezi s poročanjem.

Poglavje VI ureja postopke vkrcanja in inšpekcijskih pregledov, seznam hudih kršitev, določbe o dokazih ter izvrševanje in uporabo sile.

Poglavje VII zajema ukrepe države pristanišča in postopek v primeru suma nezakonitih, neprijavljenih in nereguliranih ribolovnih dejavnosti.

Poglavje VIII vsebuje končne določbe o zadevah, kot so zaupnost elektronskih poročil in sporočil, postopek za vložitev sprememb, delegirana pooblastila in spremembe veljavne zakonodaje EU.

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**o določitvi ohranitvenih in upravljalnih ukrepov, ki se uporabljajo na območju Konvencije o ribištvu v zahodnem in osrednjem delu Tihega oceana, in spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 520/2007**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora¹,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Cilj skupne ribiške politike, kot je določen v Uredbi (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta², je zagotoviti izkoriščanje živih vodnih virov na način, ki ustvarja trajnostne gospodarske, okoljske in socialne pogoje.
- (2) Unija je s Sklepom Sveta 98/392/ES³ odobrila Konvencijo Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu in Sporazum o uporabi določb Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu z dne 10. decembra 1982 glede ohranjanja in upravljanja čezconskih staležev rib in izrazito selivskih staležev rib⁴, ki vsebujeta načela in pravila v zvezi z ohranjanjem in upravljanjem živih vodnih virov. Unija v okviru svojih širših mednarodnih obveznosti sodeluje pri prizadevanjih za ohranitev staležev rib v mednarodnih vodah.
- (3) Evropska skupnost je s Sklepom Sveta 2005/75/ES⁵ odobrila Konvencijo o ohranjanju in upravljanju izrazito selivskih staležev rib v zahodnem in osrednjem delu Tihega oceana (v nadaljnjem besedilu: Konvencija), s katero je bila ustanovljena Komisija za ribištvo zahodnega in srednjega Pacifika (WCPFC).

¹ UL C , , str. .

² Uredba (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES (UL L 354, 28.12.2013, str. 22).

³ Sklep Sveta z dne 23. marca 1998 o sklenitvi Konvencije Združenih narodov o pomorskem pravu z dne 10. decembra 1982 in Sporazuma o izvajanju dela XI Konvencije z dne 28. julija 1994 s strani Evropske skupnosti (UL L 179, 23.6.1998, str. 1).

⁴ Sklep Sveta 98/414/ES z dne 8. junija 1998 o ratifikaciji, s strani Evropske skupnosti, Sporazuma o uporabi določb Konvencije Združenih narodov o pomorskem pravu z dne 10. decembra 1982 glede ohranjanja in upravljanja čezconskih staležev rib in izrazito selivskih staležev rib (UL L 189, 3.7.1998, str. 14).

⁵ Sklep Sveta 2005/75/ES z dne 26. aprila 2004 o pristopu Skupnosti h Konvenciji o ohranjanju in upravljanju izrazito selivskih staležev rib v zahodnem in osrednjem delu Tihega oceana (UL L 32, 4.2.2005, str. 1).

- (4) WCPFC je pooblaščen za sprejemanje pravno zavezujočih sklepov (v nadaljnjem besedilu: ohranitveni in upravljalni ukrepi) za ohranjanje ribolovnih virov v okviru svojih pristojnosti. Ti akti so naslovljeni predvsem na pogodbenice WCPFC, vsebujejo pa tudi obveznosti za upravljavce (npr. poveljnike plovil).
- (5) Z začetkom veljavnosti so ohranitveni in upravljalni ukrepi WCPFC zavezujoči za vse pogodbenice WCPFC, vključno z Unijo.
- (6) Čeprav se ustrezne ključne določbe ohranitvenih in upravljalnih ukrepov izvajajo vsako leto v okviru uredbe o ribolovnih možnostih, so bile preostale določbe nazadnje izvedene na podlagi naslova V Uredbe Sveta (ES) št. 520/2007⁶ o nekaterih tehničnih ukrepih za ohranjanje nekaterih staležev izrazito selivskih vrst. Zato je treba zagotoviti, da se ohranitveni in upravljalni ukrepi, ki jih je sprejela WCPFC, v celoti prenesejo v pravo Unije ter s tem enotno in učinkovito izvajajo v Uniji.
- (7) Ker se bodo sklepi WCPFC v prihodnje na njenih letnih zasedanjih verjetno nadalje spreminjali in da bi te odločitve hitro vključili v pravo Unije ter okrepili enake konkurenčne pogoje in dodatno podprli dolgoročno trajnostno upravljanje staležev, bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejme akte v zvezi z naslednjimi vidiki: deklaracija WCPFC o pretovarjanju, poročanje o pretovarjanju, dobre prakse ravnanja za raže iz družine *Mobulidae*, orjaške kitovce in druge morske pse, sklici na prikaz vrvi za ribolov morskih psov, prakse ravnanja s kiti in delfini ter morskimi želvami, predložitve informacij o plovilu, zahteve sistema za spremljanje plovil (VMS), delež prisotnosti opazovalcev v okviru regionalnega programa opazovanja (ROP) in dolžnosti opazovalcev ter roki poročanja, oblike poročanja za pretovarjanje in priloge 1 do 3, ki zajemajo ukrepe za zmanjšanje prilova ptic, označevanje in druge specifikacije za plovila ter standardi za sisteme za samodejno sporočanje položaja, ki se uporabljajo v sistemu WCPFC za spremljanje plovil. Zlasti je pomembno, da se Komisija pri pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, tudi na strokovni ravni, in da se navedena posvetovanja izvajajo v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje⁷. Da bi se zlasti zagotovilo enakopravno sodelovanje pri pripravi delegiranih aktov, Evropski parlament in Svet prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njihovi strokovnjaki pa se lahko sistematično udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, na katerih se obravnava priprava delegiranih aktov.
- (8) Delegirani akti iz te uredbe ne bi smeli vplivati na prenos prihodnjih sprememb ohranitvenih in upravljalnih ukrepov v pravo Unije po rednem zakonodajnem postopku.
- (9) Člen 4(4) in člen 28 Uredbe Sveta (ES) št. 520/2007 bi bilo treba črtati, saj se z določbami te uredbe izvajajo vsi ukrepi WCPFC –

⁶ Uredba Sveta (ES) št. 520/2007 o nekaterih tehničnih ukrepih za ohranitev nekaterih staležev izrazito selivskih vrst in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 973/2001 (UL L 123, 12.5.2007, str. 3).

⁷ Medinstitucionalni sporazum med Evropskim parlamentom, Svetom Evropske unije in Evropsko komisijo o boljši pripravi zakonodaje, Medinstitucionalni sporazum z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje (UL L 123, 12.5.2016, str. 1).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

POGLAVJE I SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1 Predmet urejanja

Ta uredba določa ohranitvene in upravljalne ukrepe v zvezi z ribolovom na območju Konvencije o ohranjanju in upravljanju izrazito selivskih staležev rib v zahodnem in osrednjem delu Tihega oceana⁸ ter v zvezi z vrstami rib v okviru navedene konvencije.

Člen 2 Področje uporabe

Ta uredba se uporablja za ribiška plovila Unije, ki lovijo na območju Konvencije.

Člen 3 Opredelitev pojmov

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (a) „Konvencija“ pomeni Konvencijo o ohranjanju in upravljanju izrazito selivskih staležev rib v zahodnem in osrednjem delu Tihega oceana, kakor je občasno spremenjena;
- (b) „območje Konvencije“ pomeni območje, za katero se Konvencija uporablja, kot je opisano v členu 3(1);
- (c) „WCPFC“ pomeni Komisijo za ribištvo zahodnega in srednjega Pacifika, ustanovljeno na podlagi Konvencije;
- (d) „ribiško plovilo Unije“ pomeni vsako plovilo, ki pluje pod zastavo države članice, ki se uporablja ali je namenjeno za ribolov, vključno s podpornimi ladjami, transportnimi plovili in katerim koli drugim plovilom, ki se neposredno ukvarja s takim ribolovom;
- (e) „ribolov“ pomeni:
 - iskanje, lovljenje, ulov ali pobiranje rib;
 - poskus iskanja, lovljenja, ulova ali pobiranja rib;
 - izvajanje katere koli druge dejavnosti, za katero se lahko razumno pričakuje, da bo njen rezultat iskanje, lovljenje, ulov ali pobiranje rib za kakršen koli namen;

⁸ Sklep Sveta 2005/75/ES z dne 26. aprila 2004 o pristopu Skupnosti h Konvenciji o ohranjanju in upravljanju izrazito selivskih staležev rib v zahodnem in osrednjem delu Tihega oceana (UL L 32, 4.2.2005, str. 1).

- nameščanje, iskanje ali odstranjevanje naprav za zbiranje rib ali pripadajoče elektronske opreme, vključno z radijskimi svetilniki;
 - vsako dejavnost na morju, ki je namenjena neposredni podpori za katero koli dejavnost ali pripravi na katero koli dejavnost iz pododstavkov (i) do (iv), vključno s pretovarjanjem;
 - uporabo katerega koli drugega plovila, vozila, zrakoplova ali vozila na zračni blazini za katero koli dejavnost iz pododstavkov (i) do (v), razen v nujnih primerih, ki vključujejo zdravje in varnost posadke ali varnost plovila;
- (f) „ohranitveni in upravljalni ukrepi“ pomenijo ohranitvene in upravljalne ukrepe, ki so veljavni in jih je sprejela WCPFC⁹, kakor so občasno spremenjeni;
- (g) „ribolovne možnosti“ pomenijo ribolovne kvote in ribolovni napor, dodeljene državi članici, ali obdobja prepovedi ribolova, kot je določeno v aktu Unije, veljavnem za območje Konvencije;
- (h) „neprimerno za prehrano ljudi“ med drugim vključuje ribe, ki so:
- se zapletle ali zmečkale v mreži z zaporno plavarico; ali
 - poškodovane, ker so postale plen morskih psov ali kitov; ali
 - poginile in se pokvarile v mreži, saj običajni izvlek mreže in ulova ter izpust živih rib nista bila mogoča zaradi okvare orodja;
- (i) „neprimerno za prehrano ljudi“ ne vključuje rib, ki:
- se štejejo za nezaželene v smislu velikosti, tržljivosti ali sestave vrst ali
 - so pokvarjene ali onesnažene zaradi dejanja ali opustitve dejanja posadke ribiškega plovila;
- (j) „naprava za zbiranje rib“ pomeni kakršen koli predmet ali skupino predmetov katere koli velikosti, ki je bila nameščena ali ni bila nameščena, ki je živa ali neživa, in ki med drugim vključuje boje, plovce, mreže, tkane trakove, plastiko, bambus, hlode in orjaške kitovce, ki plavajo na gladini vode ali blizu nje, okoli katerih se ribe običajno zbirajo;
- (k) „namestitev v plitkih vodah“ pomeni ribolov, pri katerem se večina trnkov uporabi za ribolov v globini, ki ne presega 100 metrov;
- (l) „evidenca“ pomeni evidenco ribiških plovil WCPFC;
- (m) „WIN“ pomeni identifikacijsko številko WCPFC;
- (n) „VMS“ pomeni sistem za spremljanje plovil;
- (o) „ROP“ pomeni regionalni program opazovanja, ki ga je WCPFC vzpostavila za zbiranje preverjenih podatkov o ulovu, drugih znanstvenih podatkov in dodatnih informacij v zvezi z ribolovom z območja Konvencije ter za spremljanje izvajanja ohranitvenih in upravljalnih ukrepov;
- (p) „instrumentna boja“ je boja z jasno označeno referenčno številko, ki omogoča njeno identifikacijo, in nameščenim satelitskim sledilnim sistemom za spremljanje položaja;

⁹ <https://www.wcpfc.int/conservation-and-management-measures>.

- (q) „podatkovna boja“ pomeni plavajočo premično ali zasidrano bojo, ki jo vladne ali priznane znanstvene organizacije ali subjekti uporabljajo za elektronsko zbiranje in merjenje podatkov o okolju in ne za ribolovne dejavnosti;
- (r) „deklaracija WCPFC o pretovarjanju“ pomeni dokument, ki vsebuje informacije iz Priloge I k ohranitvenemu in upravljalnemu ukrepu CMM 2009-06, kakor je občasno spremenjen;
- (s) „vzhodno odprtomorsko območje (*Eastern High Seas Pocket*)“ pomeni območje odprtega morja, ki ga omejujejo izključne ekonomske cone Cookovih otokov na zahodu, Francoska Polinezija na vzhodu in Kiribati na severu z geografskimi koordinatami iz ohranitvenega in upravljalnega ukrepa CMM 2016-02;
- (t) „raže iz družine *Mobulidae*“ pomenijo vrste iz družine *Mobulidae*, ki vključuje roda *Manta* in *Mobula*;
- (u) „ALC“ pomeni „napravo za samodejno sporočanje položaja“, oddajnik, ki omogoča satelitsko določanje položaja v skoraj realnem času;
- (v) „zavržki“ pomenijo ulov, ki se vrne v morje;
- (w) „pooblaščen inšpektor“ pomeni inšpektorja pogodbenice WCPFC, čigar identiteta je bila sporočena WCPFC;
- (x) „pooblaščen inšpektor Unije“ pomeni inšpektorja Unije, čigar identiteta je bila sporočena WCPFC v skladu s členom 121 Uredbe (EU) št. 404/2011.

Člen 4 *Dovoljenja*

1. Države članice upravljajo število dovoljenj za ribolov in raven ribolova v skladu z ribolovnimi možnostmi.
2. Vsako dovoljenje za ribiško plovilo Unije, ki mu je tako dovoljenje izdano, določa:
 - (a) posebna območja, vrste in obdobja veljavnosti dovoljenja;
 - (b) dovoljene dejavnosti ribiškega plovila Unije;
 - (c) prepoved ribolova, obdržanja na krovu, pretovarjanja ali iztovarjanja s strani plovila na območjih pod nacionalno pristojnostjo druge države, razen če je v skladu s katerim koli dovoljenjem za gospodarski ribolov, ribolovno karto ali dovoljenjem za ribolov, ki ga morda zahteva taka druga država;
 - (d) zahtevo, da ima ribiško plovilo Unije na krovu dovoljenje, izdano v skladu s tem odstavkom, ali njegovo overjeno kopijo; kakršno koli dovoljenje za gospodarski ribolov, ribolovno karto ali dovoljenje za ribolov ali njihovo overjeno kopijo, izdano s strani obalne države, ter veljavno potrdilo o registraciji plovila.

POGLAVJE II

OHRANITVENI IN UPRAVLJALNI UKREPI

Člen 5

Ohranjanje ulova pri ribolovu tropskega tuna z zaporno plavarico

1. Plovila Unije z zaporno plavarico, ki lovijo v izključnih ekonomskih conah in na odprtem morju na območju Konvencije, omejenem pri 20° severne zemljepisne širine in 20° južne zemljepisne širine, obdržijo na krovu ves ulov veleokega tuna, črtastega tuna in rumenoplavutega tuna z naslednjimi izjemami:
 - (a) kadar med končno namestitvijo na ribolovnem potovanju ni dovolj prostora za skladiščenje vseh rib, ulovljenih v navedeni namestitvi, se lahko presežne ribe, ulovljene v tej zadnji namestitvi, prenesejo na drugo plovilo z zaporno plavarico in obdržijo na njem, če to ni prepovedano v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo, ali
 - (b) kadar ribe niso primerne za prehrano ljudi, ali
 - (c) kadar pride do resne okvare opreme.
2. Kadar poveljnik ribiškega plovila Unije ugotovi, da se ribe ne sme vzeti na krov iz razlogov, povezanih z velikostjo, tržljivostjo ali sestavo vrst, se ribe izpustijo, preden se mreža v celoti zapre in preden se iz vode izvleče več kot polovica mreže.
3. Kadar poveljnik ribiškega plovila Unije ugotovi, da se ribe ne smejo vzeti na krov, ker so bile ulovljene med končno namestitvijo na ribolovnem potovanju in ker ni dovolj prostora za skladiščenje vseh rib, ulovljenih v navedeni namestitvi, se ribe lahko zavržejo, če:
 - (a) poveljnik in posadka poskušata čim prej izpustiti žive ribe;
 - (b) se po zavržku ne izvaja noben nadaljnji ribolov, dokler ribe na krovu ribiškega plovila niso iztovorjene ali pretovorjene.
4. Ribe se z ribiških plovil Unije zavržejo šele, ko opazovalec ROP oceni sestavo vrst rib, ki se zavržejo.
5. V 48 urah po morebitnem zavržku država članica sekretariatu WCPFC in Komisiji v vednost predloži poročilo, ki vključuje naslednje informacije:
 - (a) ime, zastavo in identifikacijsko številko WCPFC ribiškega plovila, ime in državljanstvo poveljnika;
 - (b) številko dovoljenja,
 - (c) ime opazovalca na krovu;
 - (d) datum, čas in lokacijo (zemljepisna širina/dolžina) zavrženja;
 - (e) datum, čas, lokacijo (zemljepisna širina/dolžina) in vrsto (plavajoča naprava za zbiranje rib, zasidrana naprava za zbiranje rib, prosto plavajoče ribe itd.) namestitve;
 - (f) razlog za zavrženje rib, vključno z izjavo o stanju ob izvlečenju na krov, če so bile ribe zavržene v skladu s členom 7(4);
 - (g) ocenjeno tonažo in sestavo vrst zavrženih rib;
 - (h) ocenjeno tonažo in sestavo vrst obdržanih rib iz navedene namestitve;

- (i) če so bile ribe zavržene v skladu z odstavkom 3, izjavo, da se nadaljnji ribolov ne bo izvajal, dokler ulov na krovu ni raztovorjen, in
 - (j) vse druge informacije, ki so po mnenju poveljnika plovila pomembne.
6. Poveljnik ribiškega plovila Unije opazovalcu ROP na krovu zagotovi informacije iz odstavka 5.

Člen 6

Spremljanje in nadzor pri ribolovu tropskega tuna z zaporno plavarico

1. Ne glede na člen 26 se pogostost spremljanja položaja plovila v sistemu VMS poveča na vsakih 30 minut v obdobjih prepovedi uporabe naprave za zbiranje rib, kot je opredeljeno v ribolovnih možnostih.
2. Plovila Unije z zaporno plavarico v obdobjih prepovedi uporabe naprave za zbiranje rib ne uporabljajo ročnega poročanja.
3. Če sekretariat WCPFC preneha samodejno sprejemati položaje plovil Unije v okviru sistema VMS, plovilu ne bo odrejeno, naj se vrne v pristanišče, dokler sekretariat WCPFC ne izčrpa vseh razumnih ukrepov za ponovno vzpostavitev običajnega samodejnega sprejema položajev sistema VMS.
4. Na krovu plovila z zaporno plavarico je opazovalec ROP, če to plovilo lovi v območju, omejenem pri 20° severne zemljepisne širine in 20° južne zemljepisne širine, v enem od naslednjih primerov:
 - (a) na odprtem morju ali
 - (b) na odprtem morju in v vodah pod pristojnostjo ene ali več obalnih držav
 - (c) ali v vodah pod pristojnostjo dveh ali več obalnih držav.

Člen 7

Naprave za zbiranje rib in instrumentne boje v ribolovu tropskega tuna z zaporno plavarico

1. Zasnova in izdelava naprav za zbiranje rib, ki se uporabljajo na območju Konvencije ali ki plavajo na območju Konvencije, sta v skladu z naslednjimi specifikacijami:
 - (a) če je plavajoči ali splavni del (ploščadna ali valjana struktura) naprave za zbiranje rib prekrit z mrežo z mrežnimi očesi, mora biti velikost raztegnjenega mrežnega očesa manjša od 7 cm (2,5 palca), mreža pa mora biti dobro zavita okrog celotnega splava, tako da pri uporabi naprave za zbiranje rib pod njo ni visečega mrežnega materiala;
 - (b) če se uporablja mreža z mrežnimi očesi, mora biti velikost raztegnjenega mrežnega očesa manjša od 7 cm (2,5 palca) ali pa mora biti mreža tesno povezana v snopih ali „klobasah“ z zadostno težo na koncu, da je mrežni material obrnjen navzdol v vodnem stolpu. Namesto tega se lahko uporabi ena sama obtežena ploskev z raztegnjenimi mrežnimi očesi, manjšimi od 7 cm (2,5 palca), ali trdna ponjava (iz platna ali najlona).
2. V obdobjih prepovedi uporabe naprave za zbiranje rib, določenih z akti Unije o dodelitvi ribolovnih možnosti, se plovilom Unije z zaporno plavarico, ki izvajajo namestitve, vključno s katerim koli od njihovih ribolovnih orodij ali naprav, prepove, da bi se nahajala znotraj ene navtične milje od naprave za zbiranje rib.

3. Ribiška plovila Unije se ne uporabljajo za zbiranje rib ali premikanje zbranih rib, vključno z uporabo podvodnih luči in vab.
4. Ribiško plovilo Unije v času prepovedi uporabe naprave za zbiranje rib ne izvleče na krov naprav za zbiranje rib ali z njimi povezane elektronske opreme, razen če:
 - (a) se naprave za zbiranje rib ali z njimi povezana elektronska oprema izvlečejo na krov in obdržijo na krovu plovila do iztovarjanja ali do konca obdobja prepovedi uporabe naprave za zbiranje rib in
 - (b) ribiško plovilo Unije v sedmih dneh po izvlečenju na krov ali znotraj polmera 50 navtičnih milj od točke izvlečenja na krov katere koli naprave za zbiranje rib ne izvede nobene namestitve.
5. Poleg navedenega v odstavku 4 ribiška plovila Unije ne izvajajo ribolovnih operacij v medsebojnem sodelovanju za ulov zbranih rib.
6. Ribiška plovila Unije ne izvedejo nobene namestitve v obdobju prepovedi znotraj območja ene navtične milje od točke, na kateri je drugo plovilo izvleklo na krov napravo za zbiranje rib v 24 urah pred namestitvijo.
7. Odstavki 2 do 6 se uporabljajo tudi za naprave za zbiranje rib na odprtem morju.
8. Države članice zagotovijo, da njihova plovila, ki opravljajo ribolovne dejavnosti v vodah obalne države, upoštevajo zakonodajo te obalne države v zvezi z upravljanjem naprav za zbiranje rib, vključno s sledenjem teh naprav.

Člen 8

Instrumentne boje

Instrumentne boje se aktivirajo izključno na krovu plovil z zaporno plavarico.

Člen 9

Podatkovne boje

1. Prepovedan je ribolov znotraj ene navtične milje od podatkovne boje ali interakcija z njo. To vključuje obdajanje boje z ribolovnim orodjem; privezovanje ali pritrditev plovila ali katerega koli ribolovnega orodja ali dela plovila na podatkovno bojo ali njen privez ali rezanje sidrne vrvi podatkovne boje.
2. Če se ribolovna oprema zaplete v podatkovno bojo, se oprema odstrani, pri čemer se podatkovni boji povzroči čim manj škode.
3. Poveljnik ribiškega plovila Unije državi članici zastave sporoči vse zaplete, pri čemer navede datum, lokacijo in naravo zapleta, skupaj z vsemi identifikacijskimi informacijami, ki so na podatkovni boji. Država članica zastave poročilo nemudoma pošlje Komisiji.
4. Ne glede na odstavek 1 lahko znanstvenoraziskovalni programi, o katerih je Komisija uradno obveščena in jih odobri, izvajajo dejavnosti z ribiškimi plovili znotraj ene navtične milje od podatkovne boje, če pri tem ni navedene interakcije s podatkovnimi bojami, kot je opisano v odstavku 1.

Člen 10

Posebno območje upravljanja na vzhodnem odprtomorskem območju

1. Poveljniki ribiških plovil Unije, ki opravljajo ribolovne dejavnosti na vzhodnem odprtomorskem območju, o opažanjih vseh ribiških plovil poročajo svoji državi članici zastave, Komisiji in sekretariatu WCPFC. Take informacije bi morale vključevati: datum in čas (UTC), položaj (prave stopinje), oznake, znake, hitrost (v vozlih) in vrsto plovila. Ribiška plovila zagotovijo, da se te informacije posredujejo v šestih urah po opaženem dogodku.
2. Sosednje obalne države ali ozemlja prejema stalne podatke sistema VMS v skoraj realnem času.

Člen 11

Pretovarjanje

1. Vsa pretovarjanja, opravljena na območju Konvencije v zvezi z izrazito selivskimi vrstami, ki jih zajema Konvencija, se opravijo v pristanišču in se tehtajo v skladu s členom 60 Uredbe (ES) št. 1224/2009¹⁰.
2. Države članice poročajo o pretovarjanjih plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo, razen če se plovilo uporablja v okviru zakupa, najema ali drugih podobnih mehanizmov, kot sestavni del domačega ladjevja obalne države na območju Konvencije.
3. Poveljnik ribiškega plovila Unije, ki raztovarja ribiške proizvode izrazito selivskih staležev rib, ki jih zajema Konvencija in so ulovljeni na območju Konvencije med pretovarjanjem v pristanišču ali zunaj območja Konvencije WCPFC, izpolni deklaracijo WCPFC o pretovarjanju, vključno z informacijami iz Priloge I k ohranitvenemu in upravljalnemu ukrepu CMM 2009-06, za vsako pretovarjanje ulova na območju Konvencije. Deklaracija WCPFC o pretovarjanju se pošlje pristojnemu organu države članice plovila.
4. Poveljnik ribiškega plovila Unije, ki prejema ribiške proizvode izrazito selivskih staležev rib, zajetih v območju Konvencije in ulovljenih na njem med pretovarjanjem v pristanišču ali zunaj območja Konvencije WCPFC, za vsako pretovarjanje ulova na območju Konvencije WCPFC izpolni deklaracijo WCPFC o pretovarjanju, vključno z informacijami iz Priloge I k ohranitvenemu in upravljalnemu ukrepu CMM 2009-06. Deklaracija WCPFC o pretovarjanju se pošlje pristojnemu organu zadevne države članice.
5. Države članice zastave te podatke potrdijo v skladu s členom 109 Uredbe (ES) št. 1224/2009 in, kadar je to mogoče, popravijo informacije, ki jih prejmejo od plovil, ki pretovarjajo, pri čemer uporabijo vse razpoložljive informacije, kot so podatki o ulovu in naporu, podatki o položaju, poročila opazovalcev in podatki o spremljanju pristanišč.

¹⁰ Uredba Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Unije za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike, o spremembi uredb (ES) št. 847/96, (ES) št. 2371/2002, (ES) št. 811/2004, (ES) št. 768/2005, (ES) št. 2115/2005, (ES) št. 2166/2005, (ES) št. 388/2006, (ES) št. 509/2007, (ES) št. 676/2007, (ES) št. 1098/2007, (ES) št. 1300/2008, (ES) št. 1342/2008 in razveljavitvi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1627/94 in (ES) št. 1966/2006 (UL L 343, 22.12.2009, str. 1).

Člen 12

Pretovarjanje na plovila, ki ne plujejo pod zastavo pogodbenice, in z njih

1. Ribiška plovila Unije ne opravljajo dejavnosti pretovarjanja na plovilo, ki pluje pod zastavo države, ki ni pogodbenica, ali z njega, razen če je to plovilo pridobilo dovoljenje s sklepom WCPFC, kot je:
 - (a) transportno plovilo nepogodbenice, ki je v evidenci, ali
 - (b) ribiško plovilo nepogodbenice, ki ima dovoljenje za ribolov v izključni ekonomski coni pogodbenice v skladu s sklepom WCPFC.
2. V primeru iz odstavka 1 poveljnik transportnega plovila Unije ali država članica zakupnica pošlje deklaracijo WCPFC o pretovarjanju pristojnemu organu države članice zastave in se uporablja člen 11(5).

POGLAVJE III

ZAŠČITA MORSKIH VRST

Člen 13

Raže iz družine Mobulidae

1. Prepovedano je loviti raže iz družine *Mobulidae* z ribolovom ali namerno namestitvijo ribolovnega orodja.
2. Prepovedano je tudi obdržati na krovu, pretovarjati, iztovarjati ali ponujati v prodajo kateri koli del ali celoten trup rač iz družine *Mobulidae*.
3. Ribiško plovilo Unije zagotovi takojšnjo izpustitev živih in nepoškodovanih rač iz družine *Mobulidae*, kolikor je to izvedljivo, in sicer na način, ki čim manj škoduje ujetim primerkom. Ribiška plovila Unije sprejmejo vse razumne ukrepe za uporabo postopkov ravnanja, ki so podrobno opisani v Prilogi 1 k ohranitvenemu in upravljalnemu ukrepu CMM 2019-05, pri čemer se upošteva varnost posadke.
4. Ne glede na odstavek 3 mora plovilo v primeru rač iz družine *Mobulidae*, ki so nenamerno ujete in iztovorjene v okviru dejavnosti plovila z zaporno plavarico, ob iztovarjanju ali pretovarjanju pristojnim organom predati celoten ulov rač iz družine *Mobulidae* ali jih, kadar je to mogoče, zavreči. Tako predane raže iz družine *Mobulidae* se ne smejo prodajati ali menjati, lahko pa se podarijo za domačo prehrano ljudi.
5. Taki ulovi se v skladu s členom 14 Uredbe (ES) št. 1224/2009 zabeležijo v ladijski dnevnik, vključno s stanjem živali ob izpustu (mrtva ali živa).

Člen 14

Splošni ukrep za zaščito morskih psov

1. Plovila Unije s parangali, ki lovijo tuna ter pahljačaste mečarice in jadrovnice, ne uporabljajo stranskih vrvic (predvrvic), ki izhajajo neposredno iz plovcev parangalov ali samolovk, znanih kot vrvi za ribolov morskih psov, kot so prikazane v Prilogi I k ohranitvenemu in upravljalnemu ukrepu CMM 2019-04.

2. Ribiška plovila Unije sprejmejo vse razumne ukrepe za upoštevanje smernic za ribolov s parangali in zaporno plavarico v zvezi z dobrimi praksami ravnanja z morskimi psi¹¹, ki jih je sprejela WCPFC.

Člen 15

Dolgoplavuti morski psi

3. Prepovedano je v celoti ali delno obdržati na krovu, pretovarjati, shranjevati na ribiškem plovilu, iztovarjati ali ponujati v prodajo katerega koli celega dolgoplavutega morskoga psa ali njegove dele.
4. Vsak ulovljen dolgoplavuti morski pes se izpusti čim prej po tem, ko je morski pes priveden ob bok plovila, in sicer na način, ki čim manj škoduje morskemu psu.
5. Opazovalcem ROP se dovoli zbiranje bioloških vzorcev dolgoplavutih morskih psov, ki so ob izvleku mrtvi, če so vzorci del raziskovalnega projekta, ki ga je odobril znanstveni odbor WCPFC.
6. Naključni ulovi dolgoplavutih morskih psov se zabeležijo v ladijski dnevnik v skladu s členom 14 Uredbe (ES) št. 1224/2009, vključno s stanjem živali ob izpustu (mrtva ali živa).

Člen 16

Orjaški kitovci

1. Ribiška plovila Unije ne uporabijo zaporne plavarice za jato tunov, povezano z orjaškim kitovcem, če je orjaški kitovec opažen pred začetkom namestitve.
2. Če se orjaški kitovec nenamerno ujame v mrežo zaporne plavarice, plovilo Unije:
 - (a) zagotovi, da se sprejmejo vsi razumni ukrepi, s katerimi se zagotovi njegov varni izpust, in
 - (b) poroča o incidentu zadevnemu organu države članice zastave, pri čemer med drugim navede število zadevnih osebkov, podrobnosti o tem, kako in zakaj je prišlo do ujetja, kje se je to zgodilo, kateri ukrepi so bili sprejeti za zagotovitev varnega izpusta in kakšna je ocena stanja orjaškega kitovca ob izpustu (vključno s tem, ali je bila katera od živali izpuščena živa, vendar je pozneje poginila).
3. Pri sprejemanju ukrepov za zagotovitev varnega izpusta orjaškega kitovca v skladu z odstavkom 2(a) ribiška plovila Unije sprejmejo vse razumne ukrepe za upoštevanje smernic o dobrih praksah ravnanja z orjaškimi kitovci¹², ki jih je sprejela WCPFC.
4. Naključni ulovi orjaških kitovcev se v skladu s členom 14 Uredbe (ES) št. 1224/2009 zabeležijo v ladijski dnevnik, vključno s stanjem živali ob izpustu (mrtva ali živa).

¹¹ <https://www.wcpfc.int/doc/supplcmm-2010-07/best-handling-practices-safe-release-sharks-other-whale-sharks-and>.

¹² <https://www.wcpfc.int/doc/supplcmm-2012-04/guidelines-safe-release-encircled-animals-including-whale-sharks>.

Člen 17
Svilnati morski psi

1. Prepovedano je obdržati na krovu, pretovarjati, skladiščiti na ribiškem plovilu ali iztovarjati katerega koli celega svilnatega morskoga psa ali njegove dele.
2. Ulovljeni svilnati morski psi se izpustijo čim prej po tem, ko je morski pes priveden ob bok ribiškega plovila Unije, in sicer na način, ki čim manj škoduje morskemu psu.
3. Naključni ulovi svilnatega morskoga psa se v skladu s členom 14 Uredbe (ES) št. 1224/2009 zabeležijo v ladijski dnevnik, vključno s stanjem živali ob izpustu (mrtva ali živa).
4. Države članice na podlagi podatkov, zbranih v okviru programov opazovanja in drugih sredstev, kot so ribolovni ladijski dnevniki ali elektronsko spremljanje, ocenijo število izpustov ujetih svilnatih morskih psov, vključno s stanjem živali ob izpustu (mrtva ali živa), in o tem obvestijo Komisijo v skladu s členom 37.
5. Opazovalcem ROP se dovoli zbiranje bioloških vzorcev ujetih svilnatih morskih psov, ki so ob izvleku mrtvi, če so vzorci del raziskovalnega projekta, ki ga je odobril znanstveni odbor WCPFC.

Člen 18
Kiti in delfini

1. Prepovedana je namestitev mreže zaporne plavarice za jato tunov, povezano s kitom ali delfinom, če je žival opažena pred začetkom uporabe zaporne plavarice.
2. Če se kit ali delfin nenamerno ujame v zaporno plavarico, ribiška plovila Unije zagotovijo, da se sprejmejo vsi razumni ukrepi za zagotovitev varnega izpusta. To vključuje ustavitev vlečenja mreže in ribolovne operacije, dokler žival ni izpuščena in ni več izpostavljena tveganju ponovnega ulova.
3. Naključni ulovi kitov in delfinov se v skladu s členom 14 Uredbe (ES) št. 1224/2009 zabeležijo v ladijski dnevnik, vključno s stanjem živali ob izpustu (mrtva ali živa).
4. Pri sprejemanju ukrepov za zagotovitev varnega izpusta kitov in delfinov v skladu z odstavkom 2 ribiška plovila Unije sprejmejo vse razumne ukrepe za upoštevanje smernic, ki jih je sprejela WCPFC. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 46 za spremembo ali dopolnitev te uredbe s Prilogo, ki vsebuje smernice WCPFC.

Člen 19
Ukrepi za zmanjšanje prilova morskih ptic

1. Plovila Unije s parangali, ki lovijo južno od 30° južne zemljepisne širine, uporabljajo bodisi:
 - (a) vsaj dva od treh ukrepov za zmanjšanje prilova: obtežene stranske vrvice (predvrvice); nočno nameščanje ali plašilne vrvi bodisi
 - (b) naprave za zaščito trnkov.
2. Plovila Unije s parangali, ki lovijo med vzporednikoma 25° in 30° južne zemljepisne širine, uporabljajo enega od naslednjih ukrepov za zmanjšanje prilova: obtežene stranske vrvice (predvrvice); plašilne vrvi ali naprave za zaščito trnkov.

3. Plovila Unije s parangali, katerih dolžina je 24 metrov ali več in ki lovijo severno od 23° severne zemljepisne širine, uporabljajo vsaj dva od ukrepov za zmanjšanje prilova iz preglednice 1 Priloge 1 k tej uredbi, vključno z vsaj enim iz stolpca A.
4. Plašilne vrvi se lahko uporabljajo samo v skladu s specifikacijami iz Priloge 1 k tej Uredbi.
5. Take interakcije se v skladu s členom 14 Uredbe (ES) št. 1224/2009 zabeležijo v ladijski dnevnik, vključno s stanjem živali ob izpustu (mrtva ali živa).

Člen 20

Morske želve

1. Ribiška plovila Unije po ulovu čim prej izvlečejo na krov vsako ujeto morsko želvo s trdim oklepom, ki je omotična ali neaktivna, ter ji pomagajo, da si opomore, vključno z oživljanjem, preden jo vrnejo v vodo. Poveljniki in upravljavci ribiških plovil Unije zagotovijo, da je posadka seznanjena z ustreznimi tehnikami za zmanjšanje prilova in ravnanje ter jih uporablja, kot je opisano v smernicah WCPFC za ravnanje z morskimi želvami¹³.
2. Plovila Unije z zaporno plavarico:
 - (a) se izogibajo obkrožanju morskih želv, če pa se morska želva naključno znajde v ribolovnem orodju ali se zaplete vanj, sprejmejo izvedljive ukrepe za varen izpust želve;
 - (b) izpustijo vse morske želve, za katere je bilo ugotovljeno, da so se zapletle v naprave za zbiranje rib ali drugo ribolovno orodje;
 - (c) zagotovijo, da se vlečenje mreže, če se morska želva zaplete vanjo, ustavi takoj, ko želva pride iz vode; pred nadaljevanjem vlečenja mreže želvo rešijo iz mreže, ne da bi jo pri tem poškodovala, in, kolikor je izvedljivo, pomagajo želvi okrevati, preden jo vrnejo v vodo;
 - (d) na krovu je sak, ki se po potrebi uporabi pri ravnanju z morskimi želvami.
3. Plovila Unije s parangali sprejmejo vse razumne ukrepe za zagotovitev, da se pri prevozu in uporabi ščipalnikov za vrvi in orodja za odstranjevanje trnkov, namenjenih za ravnanje z ulovljenimi ali zapletenimi želvami in njihovo takojšnjo izpustitev, čim bolj upoštevajo smernice WCPFC iz odstavka 1.
4. Plovila Unije s parangali, ki lovijo z nameščanjem v plitvih vodah, uporabljajo vsaj eno od naslednjih treh metod za zmanjšanje ulova morskih želv:
 - (a) uporabljajo se samo veliki trnki z zavito konico, ki so na splošno okrogle ali ovalne oblike ter so prvotno zasnovani in izdelani tako, da se konica obrne pravokotno nazaj na hrbišče. Ti trnki so ukrivljeni pod kotom, ki ne presega 10 stopinj;
 - (b) za vabo se uporabljajo samo ribe kostnice;
 - (c) uporablja se kateri koli drug ukrep, načrt za zmanjšanje prilova ali dejavnost, ki sta jo pregledala znanstveni odbor WCPFC in tehnični odbor WCPFC za

¹³

Smernice WCPFC za ravnanje z morskimi želvami, <https://www.wcpfc.int/doc/sc-06/wcpfc-guidelines-handling-sea-turtles> in <https://www.wcpfc.int/doc/supplcmm-2008-03/wcpfc-guidelines-handling-sea-turtles-graphics>.

skladnost ter jo je WCPFC odobrila za zmanjšanje stopnje interakcije (opaženo število na trnek, uporabljen za ribolov) z želvami pri ribolovu s parangalom v plitvih vodah.

5. Zahteve iz odstavka 4 se ne uporabljajo za ribolov s parangalom v plitvih vodah, pri katerem so povprečne opažene stopnje interakcije z morskimi želvami nižje od 0,019 morske želve (vse vrste skupaj) na 1 000 trnkov v predhodnih treh zaporednih letih in je v vsakem od teh treh let raven prisotnosti opazovalcev vsaj 10-odstotna.

Člen 21

Izpusti plastičnih odpadkov

Ribiškim plovilom Unije je prepovedano izpuščati plastiko, ki ni del ribolovnega orodja (vključno s plastično embalažo, predmeti, ki vsebujejo plastiko, in polistirenom), v morje.

POGLAVJE IV

ZAHTEVE GLEDE PLOVIL IN ZAKUP PLOVIL

Člen 22

Evidenca ribiških plovil

1. Države članice zagotovijo, da so plovila vpisana v evidenco ribiških plovil v skladu z zahtevami te uredbe.
2. Za vsako ribiško plovilo Unije, ki ni vključeno v evidenco, se šteje, da mu ni dovoljeno loviti, obdržati na krovu, pretovarjati, prevažati ali iztovarjati izrazito selivskih staležev rib na območju Konvencije.
3. Države članice obvestijo Komisijo o vseh dejanskih informacijah, ki kažejo, da obstajajo utemeljeni razlogi za sum, da plovilo, ki ni v evidenci, opravlja ali je opravljalo ribolov ali pretovarjanje izrazito selivskih staležev rib na območju Konvencije.

Člen 23

Predložitev informacij o plovilu

1. Vsaka država članica zastave Komisiji v elektronski obliki predloži naslednje informacije v zvezi z vsakim plovilom, navedenim v evidenci:
 - (a) ime ribiškega plovila Unije, registrsko številko, identifikacijsko številko WCPFC (WIN), prejšnja imena (če so znana) in pristanišče registracije;
 - (b) ime in naslov lastnika ali lastnikov;
 - (c) ime in državljanstvo poveljnika;
 - (d) prejšnjo zastavo (če obstaja);
 - (e) mednarodni radijski klicni znak;
 - (f) način sporočanja na plovilu in številke (številka Inmarsat A, B in C ter številka satelitskega telefona);
 - (g) barvno fotografijo plovila;
 - (h) kraj in datum izdelave plovila;

- (i) vrsto plovila;
 - (j) običajno število članov posadke;
 - (k) vrsto metode ali metod ribolova;
 - (l) dolžino (navedite tip in metriko);
 - (m) konstrukcijsko višino (navedite metriko);
 - (n) gred (navedite metriko);
 - (o) bruto registrsko tonažo (BRT) ali bruto tonažo (BT);
 - (p) moč glavnega motorja ali motorjev (navedite metriko);
 - (q) nosilnost, vključno z vrsto zamrzovalnika, zmogljivostjo in številom, zmogljivostjo skladiščenja rib in prostornino zamrzovalnih komor (navedite metriko);
 - (r) obliko in številko dovoljenja, ki ga je izdala država zastave, vključno z vsemi posebnimi območji, vrstami in časovnimi obdobji, za katere velja, ter
 - (s) številko Mednarodne pomorske organizacije (IMO) ali registra Lloyd.
2. Države članice v 12 dneh po vsaki spremembi in v vsakem primeru najpozneje sedem dni pred začetkom ribolovnih dejavnosti zadevnega plovila na območju Konvencije Komisijo obvestijo o vseh spremembah odstavka 1 zgoraj in vseh ribiških plovilih, ki bodo dodana v evidenco ali izbrisana iz nje.
 3. Države članice Komisiji predložijo informacije, ki jih ta zahteva v zvezi z ribiškimi plovili, vpisanimi v evidenco ribiških plovil, najpozneje v sedmih dneh po prejemu take zahteve.
 4. Vsaka država članica vsako leto pred 1. junijem Komisiji predloži seznam vseh plovil, ki so bila kadar koli v preteklem koledarskem letu vključena v evidenco, skupaj s številko WIN vsakega plovila in navedbo, ali je plovilo lovilo izrazito selivske staleže rib na območju Konvencije zunaj območja nacionalne pristojnosti. Navedba se izrazi na naslednji način: plovilo (a) je lovilo ali (b) ni lovilo.
 5. Države članice, ki delujejo v okviru najemne ali zakupne pogodbe oziroma podobnih dogovorov, na podlagi katerih se obveznosti sporočanja podatkov prenesejo na pogodbenico, ki ni država zastave, se dogovorijo, da lahko država zastave izpolni obveznosti iz odstavka 4.
 6. Države članice Komisiji predložijo popolne podatke iz evidence ribiških plovil, ki ustrezajo specifikacijam strukture in oblike iz Priloge 1 k ohranitvenemu in upravljalnemu ukrepu CMM 2014-03, ter predložijo fotografije plovil, ki ustrezajo specifikacijam iz Priloge 2 k ohranitvenemu in upravljalnemu ukrepu CMM 2014-03.
 7. Podatki iz evidence plovil se predložijo Komisiji v elektronski obliki, ki ustreza specifikacijam za elektronsko oblikovanje iz Priloge 3 k ohranitvenemu in upravljalnemu ukrepu CMM 2014-03.

Člen 24
Oskrbovanje z gorivom

1. Države članice zagotovijo, da njihova ribiška plovila zagotavljajo oskrbovanje z gorivom zgolj spodaj navedenim plovilom oziroma jim oskrbovanje z gorivom ali drugo podporo zagotavljajo zgolj:
 - (a) ribiška plovila pod zastavo pogodbenice ali
 - (b) ribiška plovila nepogodbenic, če so ta plovila v evidenci, ali ribiška plovila, ki so v najemu, zakupu ali imajo podobno ureditev z državo nepogodbenico, ki izpolnjuje ohranitvene in upravljalne ukrepe.

Člen 25
Označevanje in prepoznavanje ribiških plovil

1. Z odstopanjem od člena 6(c) Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 404/2011¹⁴ se ribiška plovila Unije, ki izvajajo dejavnosti na območju Konvencije, označijo z radijskimi klicnimi znaki Mednarodne telekomunikacijske zveze (IRCS), da se zagotovi njihovo prepoznavanje.
2. Ribiška plovila Unije izpolnjujejo druge oznake in tehnične specifikacije iz Priloge 2 k tej uredbi.

Člen 26
Sistem za spremljanje plovil (VMS)

1. Ribiška plovila Unije, ki izvajajo dejavnosti na območju Konvencije, uporabljajo dva sistema za spremljanje:
 - (a) sistem iz člena 9(1) Uredbe (ES) št. 1224/2009, vključno s satelitsko sledilno napravo (ALC) iz člena 19 Izvedbene uredbe (EU) št. 404/2011, in
 - (b) sistem VMS – ki prejema podatke neposredno od ribiških plovil Unije, ki izvajajo dejavnosti na odprtem morju na območju Konvencije, in ki ga bodisi upravlja WCPFC bodisi poroča agenciji foruma za ribištvo – za katerega države članice:
 - (a) zagotovijo, da njihova ribiška plovila na odprtem morju na območju Konvencije izpolnjujejo zahteve sistema VMS, ki jih je določila WCPFC, in da so opremljena z napravo za samodejno sporočanje položaja, ki sporoča take podatke, kot jih določi WCPFC;
 - (b) zagotovijo, da oprema VMS na ribiških plovilih Unije izpolnjuje standarde, specifikacije in postopke za spremljanje ribiških plovil na območju Konvencije WCPFC, kot je določeno v Prilogi 3;
 - (c) sodelujejo z namenom zagotavljanja skladnosti med nacionalnim sistemom VMS in sistemom VMS na odprtem morju;
 - (d) zagotovijo, da naprava za samodejno sporočanje položaja, nameščena na krovu ribiških plovil Unije, izpolnjuje minimalne zahteve iz Priloge 3 k tej uredbi;

¹⁴ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 404/2011 z dne 8. aprila 2011 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike (UL L 112, 30.4.2011, str. 1).

- (e) zagotovijo, da je privzeta pogostost sporočanja o pozicijah vsake štiri ure na območju Konvencije (šest poročil o položaju na dan);
- (f) zagotovijo, da plovila, ki zapustijo območje Konvencije, sporočijo položaj enkrat dnevno.

Člen 27

Sistem obveščanja o zakupu

1. V dvajsetih dneh ali v vsakem primeru v šestindevetdesetih urah pred začetkom ribolovnih dejavnosti na podlagi sporazuma o zakupu država članica zakupnica Komisijo obvesti o vseh plovilih, ki bodo opredeljena kot zakupljena, tako da v elektronski obliki predloži naslednje informacije v zvezi z vsakim zakupljenim plovilom:
 - (a) ime ribiškega plovila
 - (b) številko WIN;
 - (c) ime in naslov lastnika(-ov);
 - (d) ime in naslov zakupnika;
 - (e) trajanje sporazuma o zakupu in
 - (f) državo zastave plovila.
2. Po prejemu informacij iz odstavka 1 Komisija o tem takoj obvesti sekretariat WCPFC.
3. Vsaka država članica zakupnica v dvajsetih dneh ali v vsakem primeru v šestindevetdesetih urah pred začetkom ribolovnih dejavnosti na podlagi sporazuma o zakupu Komisijo in državo zastave obvesti o:
 - (a) vseh dodatno zakupljenih plovilih, skupaj z informacijami iz odstavka 1;
 - (b) vsaki spremembi informacij iz odstavka 1 v zvezi s katerim koli zakupljenim plovilom in
 - (c) prenehanju zakupa katerega koli plovila, ki je bil predhodno sporočen v skladu z odstavkom 1.
4. Zakupijo se lahko samo plovila, navedena v evidenci.
5. Plovila s seznama plovil IUU WCPFC ali s seznama plovil IUU druge regionalne organizacije za upravljanje ribištva se ne smejo dajati v zakup.
6. Ulov in ribolovni napor plovil, ki so bila prijavljena kot zakupljena, se pripišeta državam članicam zakupnicam ali pogodbenici zakupnici. Država članica zakupnica letno poroča Komisiji o ulovu in ribolovnem naporu zakupljenih plovil v preteklem letu.
7. Odstavek 6 se ne uporablja za ribolov tropskega tuna z zaporno plavarico, za katerega sta ulov in ribolovni napor dodeljena državi zastave.

POGLAVJE V

REGIONALNI PROGRAM OPAZOVANJA

Člen 28

Regionalni program opazovanja (ROP)

1. Cilj regionalnega programa opazovanja WCPFC (ROP) je zbrati preverjene podatke o ulovu, druge znanstvene podatke in dodatne informacije v zvezi z ribolovom z območja Konvencije ter spremljati izvajanje ohranitvenih in upravljalnih ukrepov, ki jih je sprejela WCPFC.
2. ROP se uporablja za plovila, ki lovijo na odprtem morju na območju Konvencije v vodah pod nacionalno pristojnostjo ene ali več obalnih držav.
3. Države članice so odgovorne za doseganje ravni prisotnosti opazovalcev, kot jo določi WCPFC.
4. Države članice vsako leto dosežejo 100-odstotno prisotnost opazovalcev ROP za ribolov z zaporno plavarico na območju, omejenem pri 20° severne zemljepisne širine in 20° južne zemljepisne širine, in vsaj 5-odstotno prisotnost opazovalcev ROP pri drugih vrstah ribolova.
5. V okviru ROP se zbirajo preverjeni podatki o ulovu, drugi znanstveni podatki in dodatne informacije v zvezi z ribolovom na območju Konvencije ter spremlja izvajanje ohranitvenih in upravljalnih ukrepov.
6. Naloge opazovalcev, ki delujejo v okviru ROP, vključujejo zbiranje podatkov o ulovu in drugih znanstvenih podatkov, spremljanje izvajanja ohranitvenih in upravljalnih ukrepov, ki jih je sprejela WCPFC, ter zbiranje vseh dodatnih informacij v zvezi z ribolovom, ki jih lahko določi WCPFC.
7. Ribiška plovila Unije, ki lovijo na območju Konvencije, sprejmejo opazovalca programa ROP.
8. Države članice informacije, ki jih zberejo opazovalci, uporabijo za preiskavo morebitnih primerov neskladnosti in sodelujejo pri izmenjavi teh informacij, tudi tako, da proaktivno zahtevajo kopije poročil opazovalcev v skladu s standardi, ki jih je sprejela WCPFC, se odzivajo nanje in olajšajo izpolnjevanje zahtevkov zanje.
9. Upravljavci ali poveljniki plovil opazovalcem ROP zagotovijo:
 - (a) popoln dostop do vseh objektov in opreme plovila, ki jih opazovalec določi in potrebuje za opravljanje svojih nalog, vključno s polnim dostopom do mostu, rib na krovu in prostorov, ki se lahko uporabljajo za hrambo, predelavo, tehtanje in skladiščenje rib;
 - (b) popoln dostop do evidenc plovila, vključno z dnevniki in dokumentacijo za namene inšpekcijskega pregleda in kopiranja evidenc, ustrezen dostop do navigacijske opreme, kart in radijskih naprav ter ustrezen dostop do drugih informacij v zvezi z ribolovom;
 - (c) dostop do komunikacijske opreme in posadke ter njeno uporabo (na zahtevo) za vnos, prenos in prejemanje podatkov ali informacij v zvezi z delom;

- (d) dostop do kakršne koli dodatne opreme na krovu, ki olajša delo opazovalcu, ko je na krovu plovila, kot so visokozmogljivi daljnogledi, elektronska komunikacijska sredstva itd.;
- (e) dostop do delovnega krova med izvlekom mreže ali vrvi in do primerkov (živih ali mrtvih) za zbiranje in odstranjevanje vzorcev;
- (f) obvestilo najmanj 15 minut pred začetkom izvleke ali postopkov nameščanja mrež, razen če opazovalec izrecno zahteva, da ga ni treba obvestiti;
- (g) dostop do hrane, nastanitve ter zdravstvenih in sanitarnih prostorov, ki ustrezajo standardu, ki je običajno na voljo častniku na plovilu;
- (h) dodelitev ustreznega prostora na mostu ali drugega namenskega prostora za pisarniško delo in ustreznega prostora na krovu za opravljanje nalog opazovalca;
- (i) svobodo opravljanja nalog, pri čemer se jih ne sme napasti, ovirati, se upirati njihovim zahtevam, zavlačevati, ustrahovati ali posegati v njihove naloge.

10. Obveznosti opazovalcev so naslednje:

- (a) sposobnost opravljanja nalog, določenih v tej uredbi ter ohranitvenih in upravljalnih ukrepov;
- (b) sprejetje in upoštevanje dogovorjenih pravil in postopkov zaupnosti v zvezi z ribolovnimi dejavnostmi plovil ter lastnikov plovil;
- (c) ohranjanje neodvisnosti in nepristranskosti med opravljanjem nalog v okviru ROP;
- (d) skladnost s protokoli ROP za opazovalce, ki opravljajo naloge ROP na krovu plovila;
- (e) skladnost z zakoni in drugimi predpisi ohranitvenih in upravljalnih ukrepov, s katerimi se izvaja pristojnost nad plovilom;
- (f) spoštovanje hierarhije in splošnih pravil ravnanja, ki veljajo za vse osebe na plovilu;
- (g) izvajanje nalog na način, ki ne posega po nepotrebem v zakonito delovanje plovila, ob ustreznem upoštevanju operativnih zahtev plovila, in v ta namen redno komuniciranje s poveljnikom plovila;
- (h) poznavanje postopkov za ravnanje v sili na krovu plovila, vključno z lokacijo rešilnih splavov, gasilnih aparatov in kompletov za prvo pomoč;
- (i) redno komuniciranje s poveljnikom plovila o pomembnih vprašanjih in nalogah opazovalca;
- (j) spoštovanje etničnih tradicij posadke in običajev države zastave plovila;
- (k) spoštovanje veljavnega kodeksa ravnanja¹⁵ za opazovalce;
- (l) čim hitrejša priprava in predložitev poročil Komisiji v skladu s postopki, ki jih je sprejela WCPFC;
- (m) odsotnost nepotrebne poseganja v zakonite dejavnosti plovila in ustrezno upoštevanje operativnih zahtev plovila pri opravljanju svojih nalog in, kolikor

¹⁵ WCPFC/IWG-ROP2/2008-09.

je to izvedljivo, čim manjše motenje dejavnosti plovil, ki lovijo na območju Konvencije;

- (n) sprejetje vseh razumnih ukrepov za upoštevanje smernic iz Priloge A, smernic za pravice in odgovornosti opazovalcev CMM 2018-05 in smernic iz Priloge B za upravljavce, kapitane in posadke plovil.

Člen 29

Odgovornosti upravljavcev in poveljnikov plovil ter posadk

1. Upravljavci ribiških plovil, vključno s poveljniki, izpolnjujejo naslednje obveznosti:
 - (a) na krov plovila sprejmejo vsako osebo, ki je v skladu z ROP opredeljena kot opazovalec, če WCPFC to zahteva;
 - (b) posadko obvestijo o času vkrcanja opazovalca ROP ter o njegovih pravicah in odgovornostih, ko se na plovilo vkrcata opazovalec ROP;
 - (c) pomagajo opazovalcu ROP pri varnem vkrcanju na plovilo in izkrcanju z njega na dogovorjenem kraju in ob dogovorjenem času;
 - (d) opazovalca ROP obvestijo vsaj 15 minut pred začetkom namestitve ali izvleka na krov, razen če opazovalec izrecno zahteva, da ga ni treba obvestiti;
 - (e) opazovalcu ROP omogočijo varno opravljanje vseh nalog in mu pri tem pomagajo;
 - (f) opazovalcu ROP omogočajo popoln dostop do evidenc plovila, vključno z ladijskimi dnevniki in dokumentacijo za namene inšpekcijskega pregleda in kopiranja evidenc;
 - (g) opazovalcu ROP omogočijo ustrezen dostop do navigacijske opreme, kart in radijskih naprav ter ustrezen dostop do drugih informacij v zvezi z ribolovom;
 - (h) omogočijo dostop do kakršne koli dodatne opreme, ki je na voljo, da se opazovalcu ROP olajša delo med vkrcanjem na plovilo, kot so visokozmogljivi daljnogledi, elektronska komunikacijska sredstva itd.;
 - (i) opazovalcu ROP dovolijo in mu pomagajo vzeti in shraniti vzorce iz ulova;
 - (j) opazovalcu ROP omogočijo varno izvajanje vseh nalog in mu pri tem pomagajo;
 - (k) opazovalcu ROP na krovu zagotovijo hrano, nastanitev in ustrezno sanitarno opremo brez stroškov za opazovalca ali organ ali katero koli vlado, ki zagotavlja opazovalca ROP, ter ustrezno standardno zdravstveno oskrbo, ki je enakovredna tisti, ki je običajno na voljo častniku na krovu plovila;
 - (l) opazovalcu ROP zagotavljajo zavarovalno kritje med vkrcanjem plovila za čas, ki ga opazovalec preživi na krovu;
 - (m) opazovalcu ROP omogočijo, da ima popoln dostop do vseh objektov in opreme plovila, ki jih določi kot potrebne za izvajanje nalog, vključno s popolnim dostopom do mostu, rib na krovu in prostorov, ki se lahko uporabljajo za shrambo, predelavo, tehtanje in skladiščenje rib, ter mu pri tem pomagajo;
 - (n) zagotovijo, da se opazovalec ROP pri opravljanju nalog ne napade, ovira, se ne upira njegovim zahtevam, zavlačuje, ustrahuje, posega v delo, podkupuje ali izpostavlja poskusu podkupovanja;

- (o) zagotovijo, da opazovalec ROP ni prisiljen ali pripravljen do tega, da krši svoje obveznosti.
2. Posadka ribiškega plovila izpolnjuje naslednje obveznosti:
- (a) vzdrži se preprečevanja ali zavlačevanja nalog opazovalca, prisile ali prepričevanja opazovalca ROP, naj krši svoje obveznosti;
 - (b) ravna v skladu s to uredbo, predpisi in postopki, določenimi v Konvenciji, ter drugimi smernicami, predpisi ali pogoji, ki jih določi država članica, pristojna za plovilo;
 - (c) dovoli in omogoči popoln dostop do vseh objektov in opreme plovila, ki jih opazovalec določi kot potrebne za opravljanje svojih nalog, vključno s popolnim dostopom do mostu, rib na krovu in prostorov, ki se lahko uporabljajo za hrambo, predelavo, tehtanje in skladiščenje rib;
 - (d) opazovalcu ROP omogoči varno izvajanje vseh nalog in mu pri tem pomaga;
 - (e) opazovalcu ROP dovoli in mu pomaga vzeti in shraniti vzorce iz ulova;
 - (f) ravna v skladu z navodili poveljnika plovila v zvezi z nalogami opazovalcev ROP.

Člen 30 *Varnost opazovalcev*

1. Če opazovalec ROP umre, je pogrešan ali se domneva, da je padel s krova, poveljnik ribiškega plovila:
- (a) takoj preneha izvajati vse ribolovne operacije;
 - (b) nemudoma začne iskanje in reševanje, če je opazovalec pogrešan ali domnevno pade čez krov, in ga išče najmanj 72 ur, razen če zaradi višje sile države članice svojim plovilom dovolijo, da ustavijo operacije iskanja in reševanja pred potekom 72 ur ali če država članica zastave naroči nadaljevanje iskanja po preteku 72 ur¹⁶;
 - (c) nemudoma obvesti državo članico zastave;
 - (d) z vsemi razpoložljivimi komunikacijskimi sredstvi takoj opozori druga plovila v bližini;
 - (e) v celoti sodeluje v vseh operacijah iskanja in reševanja;
 - (f) ne glede na to, ali je iskanje uspešno, plovilo vrne v nadaljnjo preiskavo v najbližje pristanišče, kot se dogovorita država članica zastave in izvajalec opazovanja ROP;
 - (g) poročilo o incidentu predloži organu, ki zagotovi opazovalca, in ustreznim organom in
 - (h) v celoti sodeluje v vsaki in vseh uradnih preiskavah in zavaruje vse morebitne dokaze ter osebne predmete in bivalni prostor umrlega ali pogrešanega opazovalca.

¹⁶ V primeru višje sile lahko država članica zastave svojim plovilom dovoli, da ustavijo iskanje in reševanje, preden poteče 72 ur.

2. Odstavek 1(a), (c) in (h) se uporablja v primeru smrti opazovalca. Poleg tega poveljnik ribiškega plovila zagotovi, da se truplo ohrani v ustreznem stanju za namene obdukcije in preiskave.
3. Če opazovalec ROP zbolí za hudo boleznijo ali utrpi poškodbo, ki ogroža njegovo zdravje ali varnost, poveljnik ribiškega plovila:
 - (a) takoj preneha izvajati ribolovne operacije;
 - (b) nemudoma obvesti državo članico zastave;
 - (c) oskrbi opazovalca in zagotovi vso zdravstveno oskrbo, ki je na voljo in je mogoča na krovu plovila;
 - (d) pomaga pri izkrcanju in prevozu opazovalca v zdravstveno ustanovo, ki je opremljena za zagotavljanje potrebne oskrbe, kakor hitro je to izvedljivo v skladu z navodili države članice zastave, ali, če takih navodil ni, v skladu z navodili, ki jih zagotovi organ, ki zagotovi opazovalca ROP, in
 - (e) v celoti sodeluje v vsaki in vseh uradnih preiskavah vzrokov bolezni ali poškodbe.
4. Za namene odstavkov 1 do 3 država članica zagotovi, da so nemudoma obveščeni ustrezní center za usklajevanje reševanja na morju, organ, ki je zagotovil opazovalca, in sekretariat WCPFC.
5. Če obstajajo utemeljeni razlogi za sum, da je bil opazovalec ROP napaden, ustrašovan, ogrožen ali nadlegovan in je zaradi tega ogroženo njegovo zdravje ali varnost, opazovalec ali organ, ki zagotovi opazovalca, pa državi članici sporoči, da želi opazovalca umakniti z ribiškega plovila, država članica zagotovi, da poveljnik ribiškega plovila:
 - (a) takoj sprejme ukrepe za ohranitev varnosti opazovalca ter ublažitev in reševanje razmer na krovu;
 - (b) takoj, ko je mogoče, obvesti državo članico zastave in organ, ki zagotovi opazovalca, o razmerah, vključno s stanjem in lokacijo opazovalca;
 - (c) pomaga pri varnem izkrcanju opazovalca na način in v kraju v skladu z dogovorom z državo članico zastave in organom, ki zagotovi opazovalca ROP, tako da se olajša dostop do morebitnega potrebnega zdravljenja, ter
 - (d) v celoti sodeluje v vsaki in vseh uradnih preiskavah incidenta.
6. Če obstajajo utemeljeni razlogi za sum, da je bil opazovalec ROP napaden, ustrašovan, ogrožen ali nadlegovan, vendar niti opazovalec niti organ, ki zagotovi opazovalca, ne želita, da bi bil opazovalec odstranjen z ribiškega plovila, država članica zagotovi, da poveljnik ribiškega plovila:
 - (a) sprejme ukrepe za zagotavljanje varnosti opazovalca ter čimprejšnjo ublažitev in reševanje razmer na krovu;
 - (b) čim prej obvesti zadevno državo članico zastave in organ, ki zagotovi opazovalca, o razmerah in
 - (c) v celoti sodeluje v vseh uradnih preiskavah incidenta.
7. Če po izkrcanju opazovalca ROP z ribiškega plovila v pristanišču organ, ki zagotovi opazovalca, ugotovi morebitno kršitev, ki vključuje napad ali nadlegovanje

opazovalca, medtem ko je bil na krovu ribiškega plovila, o tem pisno obvesti državo članico in sekretariat WCPFC.

8. Na podlagi obvestila iz odstavka 7 država članica:
 - (a) opravi preiskavo dogodka na podlagi informacij, ki jih je predložil organ, ki zagotovi opazovalca, in sprejme vse ustrezne ukrepe glede na rezultate preiskave;
 - (b) v celoti sodeluje v vsaki preiskavi, ki jo izvaja organ, ki zagotovi opazovalca, ter med drugim navedenemu organu in drugim ustreznim organom predloži poročilo o incidentu in
 - (c) organ, ki zagotovi opazovalca, in sekretariat WCPFC obvesti o rezultatih svoje preiskave in vseh sprejetih ukrepih.
9. Države članice zagotovijo, da njihovi nacionalni organi, ki zagotovijo opazovalca:
 - (a) takoj obvestijo državo članico zastave, če opazovalec ROP umre, je pogrešan ali se domneva, da je padel s krova med opravljanjem svojih nalog;
 - (b) v celoti sodelujejo v vseh operacijah iskanja in reševanja;
 - (c) v celoti sodelujejo v vsaki in vseh uradnih preiskavah incidenta, v katerega je vključen opazovalec ROP;
 - (d) čim prej omogočijo izkrcanje in zamenjavo opazovalca v primeru opazovalčeve resne bolezni ali poškodbe;
 - (e) čim prej omogočijo izkrcanje opazovalca ROP v vseh primerih, ki vključujejo grožnje, napad, ustrahovanje ali nadlegovanje, v katerih se želi opazovalec izkrcati s plovila, in
 - (f) na zahtevo zadevni državi članici predložijo izvod poročila opazovalca o domnevnih kršitvah, povezanih z zadevnim opazovalcem.
10. Države članice zastave zagotovijo, da njihova pooblaščenca inšpekcijska plovila sodelujejo pri vseh operacijah iskanja in reševanja, v katere je vključen opazovalec.

POGLAVJE VI

VKRCANJE IN INŠPEKCIJSKI PREGLED

Člen 31

Naloga poveljnika plovila Unije med inšpekcijskim pregledom

1. Poleg členov 113 in 114 Uredbe (EU) št. 404/2011 poveljnik ribiškega plovila Unije med vkrcanjem in inšpekcijskim pregledom:
 - (a) upošteva mednarodno sprejeta načela dobre pomorske prakse, da se preprečijo tveganja za varnost pooblaščenih inšpekcijskih plovil in inšpektorjev;
 - (b) sprejme in omogoči hitro in varno vkrcanje pooblaščenih inšpektorjev;
 - (c) sodeluje in pomaga pri inšpekcijskem pregledu plovila, izvedenem v skladu s temi postopki;

- (d) se vzdrži neupravičenega oviranja ali zadrževanja inšpektorjev pri opravljanju njihovih nalog;
 - (e) inšpektorjem omogoči, da komunicirajo s posadko inšpekcijskega plovila, organi inšpekcijskega plovila in organi ribiškega plovila, ki se pregleduje;
 - (f) inšpektorjem zagotovi ustrezne storitve, vključno s hrano in nastanitvijo, kadar je to primerno, in
 - (g) jim omogoči varno izkrcanje.
2. Če poveljnik ribiškega plovila Unije pooblaščenemu inšpektorju ne dovoli vkrcanja in opravljanja inšpekcijskih pregledov v skladu s postopki iz te uredbe, ta poveljnik navede razloge za zavrnitev. Organi inšpekcijskega plovila nemudoma obvestijo organe ribiškega plovila in Komisijo o zavrnitvi poveljnika in predloženi utemeljitvi. Komisija o takem obvestilu nemudoma obvesti sekretariat WCPFC.
 3. Ko so organi države članice zastave ribiškega plovila obveščeni o taki zavrnitvi, poveljniku odredijo, naj dovoli vkrcanje in inšpekcijski pregled, razen če je treba zaradi splošno sprejetih mednarodnih predpisov, postopkov in praks v zvezi z varnostjo na morju vkrcanje in inšpekcijski pregled odložiti.
 4. Če poveljnik ne ravna v skladu s takimi navodili, država članica zastave plovilu začasno odvzame dovoljenje za ribolov in mu odredi takojšnjo vrnitev v pristanišče. Država članica zastave organe inšpekcijskega plovila in Komisijo nemudoma obvesti o ukrepih, ki jih je sprejela v teh okoliščinah.

Člen 32

Postopek v primeru kršitev

1. Po prejemu obvestila iz člena 33 od pooblaščenega inšpektorja pogodbenice država članica zastave zadevnih ribiških plovil nemudoma:
 - (a) prevzame svojo obveznost preiskave v skladu s členom 43 Uredbe (ES) št. 1005/2008¹⁷ in, če dokazi to upravičujejo, sprejme izvršilne ukrepe proti zadevnemu ribiškemu plovilu ter o tem obvesti organe, ki zagotovijo inšpektorja, Komisijo ter sekretariat WCPFC ali
 - (b) pooblasti organe, ki zagotovijo inšpektorja, da zaključijo preiskavo morebitne kršitve, in o tem obvesti Komisijo in sekretariat WCPFC.
2. Inšpektorji Unije obravnavajo poročila o inšpekcijskih pregledih v skladu s členom 76 Uredbe (ES) št. 1224/2009.
3. V primeru odstavka 1(b) organi države članice inšpektorja organom države zastave ribiškega plovila takoj po zaključku preiskave predložijo specifične dokaze, ki so jih zbrali inšpektorji, skupaj z rezultati njihove preiskave. Po prejemu obvestila v skladu z odstavkom 1 država članica zastave ribiškega plovila odgovori nemudoma, v vsakem primeru pa najpozneje v treh delovnih dneh.

¹⁷ Uredba Sveta (ES) št. 1005/2008 z dne 29. septembra 2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje in o spremembi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1936/2001 in (ES) št. 601/2004 ter o razveljavitvi uredb (ES) št. 1093/94 in (ES) št. 1447/1999 (UL L 286, 29.10.2008, str. 1).

Člen 33
Huda kršitev

1. Med hude kršitve v smislu člena 90 Uredbe (ES) št. 1224/2009 spadajo vse naslednje kršitve:
 - (a) ribolov brez dovoljenja za gospodarski ribolov, ribolovne karte ali dovoljenja za ribolov, ki ga izda država članica;
 - (b) neizpolnjevanje obveznosti vodenja zadostnih evidenc o ulovu in podatkih v zvezi z ulovom v skladu z zahtevami Uredbe glede poročanja ali znatno napačno poročanje o takih ulovih ali podatkih v zvezi z ulovom;
 - (c) ribolov na zaprtem območju;
 - (d) ribolov med zaprto sezono;
 - (e) namerno jemanje ali zadrževanje vrst v nasprotju z veljavnimi ohranitvenimi in upravljalnimi ukrepi iz te uredbe;
 - (f) znatna kršitev omejitev ulova ali kvot, določenih v ribolovnih možnostih;
 - (g) uporaba prepovedanega ribolovnega orodja;
 - (h) ponarejanje ali namerno prikrivanje oznak, identitete ali registracije ribiškega plovila;
 - (i) prikrivanje, nedovoljeno spreminjanje ali uničevanje dokazov, povezanih s preiskavo o kršitvi;
 - (j) številne kršitve, ki skupaj pomenijo hujše neupoštevanje veljavnih ukrepov v skladu s to uredbo;
 - (k) zavrnitev vkrcanja in inšpekcijskega pregleda;
 - (l) neupravičeno oviranje ali zadrževanje inšpektorja;
 - (m) namerno nedovoljeno spreminjanje ali onesposabljanje sistema VMS;
 - (n) ribolov z ribiškimi plovili Unije, ki niso vključena v evidenco;
 - (o) ribolov v bližini podatkovne boje ali izvlek podatkovne boje na krov, s čimer se krši člen 9(1) ali (2).
2. Kadar se ugotovi, da je bilo ribiško plovilo Unije vpleteno v hudo kršitev, organi države članice zastave temu plovilu odvzamejo dovoljenje in zagotovijo, da ribolov na območju Konvencije preneha, dokler niso izpolnjene sankcije, ki jih država zastave naloži v zvezi s kršitvijo.

Člen 34
Izvrševanje

1. Organi države članice obravnavajo vmešavanje svojih ribiških plovil, poveljnika ali posadke v delo pooblaščenega inšpektorja ali pooblaščenega inšpekcijska plovila na enak način kot vsako tako vmešavanje, do katerega pride v njeni izključni pristojnosti.
2. Pooblašчени inšpektorji Unije med izvajanjem dejavnosti za izvajanje postopkov iz te uredbe opravljajo nadzor za identifikacijo ribiških plovil nepogodbenic, ki opravljajo ribolovne dejavnosti na odprtem morju na območju Konvencije. O vseh takih identificiranih plovilih se takoj poroča Komisiji in sekretariatu WCPFC.

3. Države članice o vseh ribolovnih dejavnostih iz odstavka 2 obvestijo Komisijo in državo zastave zadevnega plovila.
4. Organi držav članic čim prej poročajo Komisiji o vseh opažanjih ribiških plovil, za katera se zdi, da so brez državne pripadnosti in ki bi lahko lovila vrste, zajete v Konvenciji, na odprtem morju območja Konvencije.

POGLAVJE VII

UKREPI DRŽAVE PRISTANIŠČA

Člen 35 *Ukrepi države pristanišča*

Poveljnik ribiškega plovila Unije sodeluje s pristaniškimi organi katere koli pogodbenice pri izvajanju ukrepov države pristanišča na podlagi Konvencije in te uredbe.

Člen 36 *Postopek v primeru suma nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova*

Kadar država članica po inšpekcijskem pregledu v pristanišču prejme poročilo o inšpekcijskem pregledu, v katerem je navedeno, da obstajajo utemeljeni razlogi za sum, da je plovilo, ki pluje pod njeno zastavo, sodelovalo pri nezakonitem, neprijavljenem in nereguliranem ribolovu ali pri dejavnostih, ki podpirajo nezakoniti, neprijavljeni in neregulirani ribolov, nemudoma in v celoti razišče zadevo v skladu s členom 43 Uredbe (ES) št. 1005/2008 in členom 25 Konvencije.

POGLAVJE VIII

KONČNE DOLOČBE

Člen 37 *Poročanje*

1. Države članice Komisiji vsako leto do 20. aprila predložijo znanstvene podatke v skladu z veljavnimi zahtevami WCPFC za poročanje¹⁸ in do 15. junija letno poročilo o izvajanju smernic WCPFC za poročanje in skladnosti z njimi¹⁹, vključno z vsemi pregledi, ki so jih uvedle za svoje flote, ter vsemi ukrepi za spremljanje, nadzor in skladnost, ki so jih sprejele za zagotovitev skladnosti s takimi pregledi.
2. O ulovu in naporu plovil Unije se poroča glede na naslednje skupine vrst: belega tuna, veleokega tuna, črtastega tuna, rumenoplavutega tuna, mečarice, drugih pahljačastih mečaric in jadrovnic ter morskih psov²⁰. Za vsako od teh vrst se

¹⁸ <https://www.wcpfc.int/doc/data-01/scientific-data-be-provided-commission-revised-wcpfc4-6-7-and-9>.

¹⁹ <https://www.wcpfc.int/file/430562/download?token=BQxkRith>.

²⁰ <https://www.wcpfc.int/doc/sc-01/annual-report-commission-part-1-information-fisheries-research-and-statistics-revised>.

zagotovijo tudi ocene zavržkov/izpustov. Ocene ulova se zagotovijo tudi za druge vrste, kot jih določi Komisija.

3. Države članice vsako leto Komisiji med drugim sporočijo zlasti:
 - (a) ravni ulova svojih ribiških plovil, ki so kot prilov ujela progasto jadrovnico, ter število in ravni ulova plovil, ki lovijo progasto jadrovnico na območju Konvencije južno od 15° južne zemljepisne širine;
 - (b) letne ravni ulova vsakega od svojih ribiških plovil, ki so ulovila belega tuna v južnem Tihem oceanu, in število plovil, ki dejavno lovijo belega tuna v južnem Tihem oceanu na območju Konvencije južno od 20° južne zemljepisne širine;
 - (c) napredek pri izvajanju uredbe o ohranjanju morskih želv, vključno z zbranimi informacijami o interakcijah z morskimi želvami pri ribolovu, ki se upravlja v skladu s Konvencijo;
 - (d) oceno števila izpustov svilnatega morskoga psa in dolgoplavutega morskoga psa, vključno s stanjem živali ob izpustu (mrtva ali živa), na podlagi podatkov, zbranih pri programih opazovanja in z drugimi sredstvi;
 - (e) vse deklaracije WCPFC o pretovarjanju, prejete v skladu s členom 11(3) in (4), ki jih pošljejo Komisiji;
 - (f) vse primere, v katerih so se orjaški kitovci znašli v mreži z zaporno plavarico plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo, vključno s podrobnostmi, ki se zahtevajo v skladu s členom 16(2)(b);
 - (g) vse primere, ko so se kiti in delfini znašli v mreži z zaporno plavarico plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo, sporočene v skladu s členom 18(2);
 - (h) vse dejavnosti pretovarjanja iz člena 11 v okviru letnega poročila in v skladu s smernicami iz Priloge II k ohranitvenemu in upravljalnemu ukrepu CMM 2009-06;
 - (i) letno izjavo o skladnosti v skladu s členom 25(8) Konvencije v zvezi z ukrepi, ki so bili sprejeti kot odziv na katero koli domnevno kršitev te uredbe, vključno z vkrcanjem in inšpekcijskimi pregledi njihovih ribiških plovil, na podlagi katerih je bila ugotovljena domnevna kršitev, vključno z vsemi začetimi postopki in naloženimi sankcijami.
4. Države članice Komisiji sporočijo skupno število plovil, ki so lovila mečarico, in skupni ulov mečarice za:
 - (a) plovila, ki plujejo pod njihovo zastavo kjer koli na območju Konvencije južno od 20° južne zemljepisne širine, razen plovil, ki izvajajo dejavnosti v okviru zakupa, najema ali drugega podobnega mehanizma kot del domačega ribolova druge pogodbenice;
 - (b) plovila, ki izvajajo dejavnosti v okviru zakupa, najema ali drugega podobnega mehanizma v okviru svojega domačega ribolova južno od 20° južne zemljepisne širine, in
 - (c) katera koli druga plovila, ki lovijo v njihovih vodah južno od 20° južne zemljepisne širine.
5. Države članice Komisiji čim prej sporočijo tudi vsa opažanja ribiških plovil, za katera se zdi, da so brez državne pripadnosti, ki bi lahko lovila vrste, zajete v Konvenciji, na odprtem morju območja Konvencije.

Člen 38

Domnevna neskladnost, o kateri poroča WCPFC

1. Če Komisija od sekretariata WCPFC prejme kakršne koli informacije, da država članica ali ribiška plovila Unije domnevno ne upoštevajo Konvencije ali ohranitvenih in upravljalnih ukrepov, Komisija navedene informacije brez odlašanja posreduje zadevni državi članici.
2. Država članica v enem mesecu po prejemu zahteve Komisije iz odstavka 1 Komisiji predloži rezultate vseh preiskav, izvedenih v zvezi z domnevami o neskladnosti, in vse sprejete ukrepe za obravnavo vprašanj neskladnosti.
3. Komisija navedene informacije posreduje WCPFC vsaj 60 dni pred zasedanjem odbora za skladnost.

Člen 39

Zaupnost

Poleg obveznosti, določenih v členih 112 in 113 Uredbe (ES) št. 1224/2009, države članice in Komisija zagotovijo zaupno ravnanje z elektronskimi poročili in sporočili, ki jih posredujejo sekretariatu WCPFC in prejmejo od njega.

Člen 40

Postopek za spremembe

1. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 46 v zvezi z ukrepi, ki jih WCPFC sprejme na naslednjih področjih:
 - (a) deklaracija WCPFC o pretovarjanju iz člena 3(18);
 - (b) sklic na vzhodno odprtomorsko območje iz člena 3(19);
 - (c) obvestila o pretovarjanju iz člena 11(3)(4);
 - (d) dobre prakse ravnanja za raže iz družine *Mobulidae* iz člena 13(3);
 - (e) sklic na prikaz vrvi za ribolov morskih psov iz člena 14(1);
 - (f) sklic na smernice za ribolov s parangali in z zaporno plavarico glede dobrih praks ravnanja za morske pse iz člena 14(2);
 - (g) dobre prakse ravnanja za varno izpustitev orjaških kitovcev iz člena 16(3);
 - (h) ukrepi za ravnanje s kiti in delfini iz člena 18(4);
 - (i) tehnike za zmanjševanje prilova morskih želv in ravnanje z njimi iz člena 20(1);
 - (j) informacije o plovilu, ki jih je treba predložiti Komisiji v skladu s členom 23(1);
 - (k) zahteve sistema VMS iz člena 26;
 - (l) delež prisotnosti opazovalcev v regionalnem programu opazovanja iz člena 28(4);
 - (m) dodatne naloge opazovalcev ROP iz člena 28(10);
 - (n) roki za poročanje v zvezi z obveznostjo poročanja iz člena 37(1);
 - (o) oblika poročanja za dejavnosti pretovarjanja iz člena 37(3)(h);

- (p) spremembe prilog 1 do 3;
- (q) spremembe v skladu z odstavkom 1 so strogo omejene na izvedbo sprememb ohranitvenih in upravljalnih ukrepov v pravu Unije.

Člen 41
Izvajanje pooblastila

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov se prenese na Komisijo pod pogoji iz tega člena.
2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 40 se prenese na Komisijo za petletno obdobje od datuma začetka veljavnosti te uredbe. Komisija pripravi poročilo o prenosu pooblastila najpozneje devet mesecev pred koncem petletnega obdobja. Prenos pooblastila se samodejno podaljša za enako dolga obdobja, razen če Evropski parlament ali Svet nasprotuje takemu podaljšanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.
3. Evropski parlament ali Svet lahko kadar koli prekliče prenos pooblastila iz člena 40. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne veljati dan po njegovi objavi v *Uradnem listu Evropske unije* ali na poznejši dan, ki je določen v njem. Ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.
4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli iz Medinstitucionalnega sporazuma z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.
5. Komisija takoj po sprejetju delegiranega akta o njem sočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.
6. Delegirani akt, sprejet v skladu s členom 40, začne veljati le, če mu Evropski parlament ali Svet ne nasprotuje v dveh mesecih od prejema uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o navedenem aktu ali če pred iztekom navedenega roka Evropski parlament in Svet obvestita Komisijo, da aktu ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.

Člen 42
Spremembe Uredbe Sveta (ES) št. 520/2007

Člen 4(4) in člen 28 Uredbe Sveta (ES) št. 520/2007 se črtata.

Člen 43
Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik